

#2441 – ENGLISH  
Figure Skating Dress

**How to choose the appropriate size:**

Use the size corresponding to girth for the length and to bust for the width.

**Seam and hem allowances are included.**

**Stitch this garment at 6 mm (1/4") from the edge (unless otherwise indicated).**

**Topstitch at 3 mm (1/8") from the edge (unless otherwise indicated).**

**Pieces are stitched with right sides together (unless otherwise indicated).**

Pattern pieces

A) Front X1	E) Skirt right front panel X1	I) Panties back X1
B) Back X1	F) Skirt left front panel X1	J) Cuff ruffle X1
C) Sleeve X2	G) Skirt back X1	K) Neckline ruffle X1
D) Strap X1	H) Panties front X1	L) Skirt ruffle X1

Jalie's sewing technique for stretchable fabrics (if you do not have a serger)

1. First seam: a large zigzag stitch directly on raw edge of fabric, without stretching the fabric (fig. 1).
2. Second seam: a straight stitch at 6 mm (1/4") from the edge of the fabric, stretching the fabric lightly (fig. 2).

1. Ruffle

SKIRT AND CUFF

- Finish outer edge of skirt and cuff ruffles with a short wide zigzag stitch (fig. 3).
- Sew two rows of basting stitches within the seam allowance (fig. 4).
- Gently pull thread at bottom to gather fabric (fig. 5).

NECKLINE

- Finish raw edges with a short wide zigzag stitch (fig. 6).
- Follow the steps below to make an elastic ruffle (fig. 7):
  - Wind the bobbin by hand with elastic thread, slightly stretching the elastic thread. Use regular thread in the needle.
  - Set stitch length to 6 or 7 stitches per inch and experiment with stitch length on fabric scrap. Adjust stitch length and tension if necessary.
- Stitch as shown (fig. 8). You may have to pull the bottom thread to achieve the result you want.

2. Bodice, skirt and panties

BODICE

- Pin back to front (fig. 9) and stitch at shoulder and side seams.
- Fold sleeve on its right side (fig. 10), pin and stitch.
- Pin sleeve to armhole (fig. 11) and stitch.

SKIRT

- Pin skirt front panels to back, matching notches at side seams (fig. 12) and stitch.

PANTIES

- Pin back to front (fig. 13) and stitch side seams and crotch.
- Divide leg opening in fourths and mark with pins (fig. 14).
- Overlap elastic ends and stitch as shown (fig. 15).
- Divide it in fourths and mark with pins (fig. 16).
- Pin elastic to wrong side of leg opening, matching pins (fig. 17).
- Stitch elastic to fabric using a zigzag stitch along raw edge, stretching elastic to fit (fig. 18).
- Fold elastic to wrong side of fabric. Using a zigzag stitch, topstitch through fabric and elastic (over previous zigzag stitch) (fig. 19-20).
- Repeat these steps to sew elastic to neckline (fig. 21).

SKIRT

- Pin right side of ruffle to right side of skirt (fig. 22) and stitch.
- Pin wrong side of the left panel onto right side of the right panel and stitch at waistline (fig. 23).
- Sew both layers together with a 3-cm (1 1/4") stitch (fig. 24).

SKIRT WITHOUT RUFFLE

- Finish raw edge of skirt with a short wide zigzag stitch (fig. 25).
- Pin wrong side of the left panel onto right side of the right panel, overlapping by 1 cm (3/8") (fig. 26) and stitch at waistline.
- Sew both layers together with a 3-cm (1 1/4") stitch (fig. 27).

ASSEMBLY

- Pin skirt to bodice at waistline seam (fig. 28) and stitch.
- Pin right side of panties to wrong side of bodice, matching notches at waistline seam (fig. 29).
- Pin right side of cuff ruffle to right side of sleeve (fig. 30) and stitch.

STRAP

- Fold the band in half lengthwise, right sides together (fig. 31) and stitch. Turn right side out.
- Pin both ends to neckline, matching notches (fig. 32) and stitch.
- Pin wrong side of neckline ruffle to right side of neckline (fig. 33) and stitch between the two rows of stitching (fig. 34).

*Thank you for sewing with Jalie*

#2441 – FRANÇAIS  
Robe de patinage artistique

**Comment choisir la bonne taille :**

Utiliser la mesure de longueur du tronc pour la longueur du vêtement et celle de la poitrine pour la largeur.

**Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises.**

**Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire).**

**Les surpiqûres sont effectuées à 3 mm (1/8") du bord (sauf lors d'avis contraire).**

**Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit (sauf lors d'avis contraire).**

Pièces du patron

A) Devant X1	E) Devant jupe côté droit X1	I) Dos culotte X1
B) Dos X1	F) Devant jupe côté gauche X1	J) Volant au poignet X1
C) Manche X2	G) Dos jupe X1	K) Volant à l'encolure X1
D) Bretelle X1	H) Devant culotte X1	L) Volant à la jupe X1

Technique de couture Jalie pour tissu extensible (**utiliser cette technique si vous n'avez pas de surjeteuse**)

1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (fig. 1).
2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu (fig. 2).

1. Volant

JUPE ET POIGNET

- Ourler le bord extérieur du volant de la jupe et du poignet (fig. 3).
- Exécuter deux coutures à l'intérieur de la ressource de couture (fig. 4).
- Tirer les fils de cannette (fig. 5).

ENCOLURE

- Ourler les bords extérieur et intérieur (fig. 6).
- Suivre les étapes suivantes pour créer une fronce extensible (fig. 7):
  - Utiliser un fil élastique dans la cannette et un fil ordinaire dans l'aiguille. Emplir la cannette à la main en enroulant le fil élastique tout autour en l'étirant légèrement. Régler la longueur de point à 6 ou 7 points au pouce et vérifier les résultats sur une retaille. Ajuster la longueur de point et la tension au besoin.
- Coudre tel qu'illustré (fig. 8). Il se peut que vous ayez à tirer les fils de la cannette pour un effet plus froncé.

2. Corsage, jupe et culotte

CORSAGE

- Épingler le dos au devant du corsage (fig. 9) et coudre l'épaule et les côtés.
- Plier la manche sur son endroit (fig. 10), épingler et coudre.
- Épingler la manche à l'emmanchure (fig. 11) et coudre.

JUPE

- Épingler les côtés devant aux côtés dos en faisant correspondre les crans (fig. 12) et coudre.

CULOTTE

- Épingler le dos au devant (fig. 13) et coudre les côtés et l'entrejambe.
- Diviser l'ouverture de la cuisse en quatre (4) parties égales à l'aide d'épingles (fig. 14).
- Joindre solidement les extrémités de l'élastique (fig. 15) par une couture et diviser celui-ci en quatre (4) parties égales à l'aide d'épingles (fig. 16).
- Épingler l'élastique sur l'envers de l'ouverture de la cuisse en faisant correspondre les épingles (fig. 17).
- Exécuter un zigzag sur le bord du tissu et de l'élastique en tendant celui-ci pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 18).
- Rabattre l'élastique cousu sur l'envers du tissu et le coudre à nouveau, directement sur le zigzag (fig. 19-20).
- Répéter ces opérations pour la pose de l'élastique à l'encolure (fig. 21).

JUPE

- Épingler l'endroit du volant de la jupe sur l'endroit de la jupe (fig. 22) et coudre.
- Épingler l'envers du côté gauche sur l'endroit du côté droit et joindre les bords de la jupe à la taille (fig. 23).
- Fixer les deux épaisseurs et coudre (fig. 24) sur 3 cm (1 1/4").

MODÈLE SANS VOLANT

- Ourler le bord vif de la jupe (fig. 25).
- Superposer l'envers du côté gauche sur l'endroit du côté droit de 1 cm (3/8"), épingler (fig. 26) et coudre.
- Fixer les deux épaisseurs par une couture de 3 cm (1 1/4") (fig. 27).

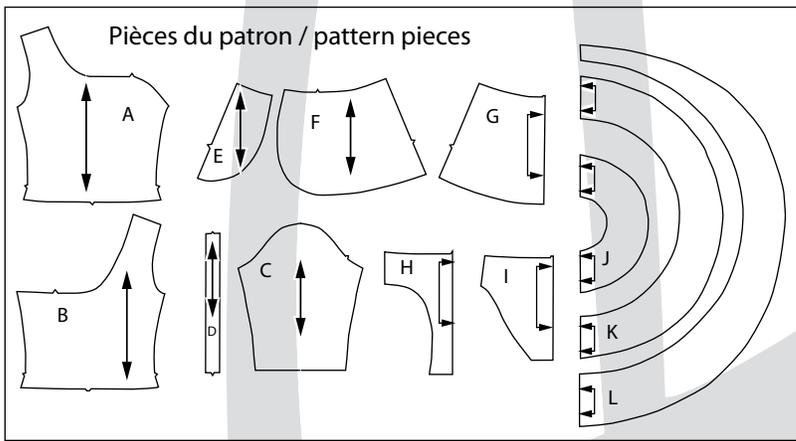
ASSEMBLAGE

- Épingler la taille de la jupe à la taille du corsage (fig. 28) et coudre.
- Épingler l'endroit de la taille de la culotte sur l'envers de la taille du corsage (fig. 29) en faisant correspondre les crans.
- Épingler le volant du poignet sur l'endroit de la manche (fig. 30) et coudre.

BRETELLE

- Plier la bretelle sur l'envers (fig. 31) et coudre. Retourner sur l'endroit.
- Épingler chaque extrémité de la bretelle à l'encolure en faisant correspondre les crans (fig. 32) et coudre.
- Épingler l'envers du volant sur l'endroit de l'encolure (fig. 33) et coudre entre les deux coutures (fig. 34).

*Merci de coudre avec Jalie*



#### Légende des illustrations / Illustration shading key

Endroit - Right side  
 Envers - Wrong side

#### Technique de couture Jalie pour tissus extensibles / Jalie's sewing technique for stretchable fabrics

(à utiliser si vous n'avez pas de surjeteuse) / (use this technique if you cannot use a serger)

### 1

Volant de la jupe / Skirt ruffle (3), (4)  
 Volant de la jupe / Skirt ruffle (5)  
 Volant de l'encolure / Neckline ruffle (6), (7)  
 Volant de l'encolure / Neckline ruffle (8)  
 Volant du poignet / Cuff ruffle (3), (4), (5)

### 2

Envers - Wrong side (9), (10), (11), (12)  
 Endroit - Right side (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33), (34)  
 Élastique / Elastic (15)